

Letartóztatásban a gyanúsított

### Halállal végződött italozás

December 19-én a kora reggeli órákban találtak rá Komáromban a 40-éves P. József holttestére. A gyors orvosi kivizsgálás egyértelműen megállapította, hogy a halált

súlyos testi sértések sorozata okozta. A rendőrség bűnüldözési osztályának dolgozói azonnal munkához láttak.

Megállapítást nyert, hogy a szerencsétlen férfi előzőleg nagyobb mennyiségű alkoholt fogyasztott. A rablótámadás kizártnak volt mondható, s így egyelőre értelmetlenné tűnt a bántalmazás. Csak aprólékos, mindenre kiterjedő figyelemmel lehetett rekonstruálni az áldozat életének utolsó óráit. A 6 óra 15 perckor indított

nyomozás dél körül már megoldással kecsegtetett, ugyanis sikerült a gyanúsítottak körét egyetlen személyre szűkíteni. A tanúk kihallgatása után a bűnüldöző szervek az esti órákban már megkezdtek a gyanúsított kihallgatását, aki előbb tagadta tettét, ám a bizonyítékok hatására beismerő vallomást tett. Mint kiderült, a 25 éves Cs. Péter az áldozattal együtt italozott, majd lakására kísérte. Útközben — már ő sem emlékszik vissza, hogy miért — alaposan összeveszttek, s a fiatalember ekkor rátámadt ivócimbo-

rájára. Előbb csúnyán megverte, majd a földre esett férfiből többször belerúgott. A szerencsétlen áldozat olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy röviddel ezután meghalt.

A gyanúsított, mintha mi sem történt volna, tette elkövetése után hazament és lefeküdt. Vallomása szerint az ital hatására nyugodtan aludt. Ébredése után viszont igyekezett elrejtőzni. Erre már nem volt lehetősége. A bíróság halált okozó súlyos testi sértés vádjával előzetes letartóztatásba helyezte.

### A tizedik évfolyam küszöbén

Immár tizedik évfolyamába lépő lapunk idei első számával köszöntjük olvasóinkat és kívánunk mindannyiuknak békés, boldog új esztendőket. Együttal köszönjük a szerkesztőségünknek küldött karácsonyi üdvözlőleveket és újévi jókívánságokat, melyekkel olvasóink megírták bennünket. Jóleső, erőt adó visszajelzés ez, melyből reményeink szerint nem szerénytelenség arra következtetni, hogy a Dunatáj mára sok helyen szinte családtagnak számít. Erről tanúskodik az a talán mind közül a legszívhezszólóbb üdvözlőlappal, melyet egy régi kedves olvasónk, Forró Mária küldött, jókívánságai mellé megvallva, hogy a lapunk példányait az első számtól kezdve őrizi. Jóleső, kedves szavait külön köszönjük, s egyúttal megvalljuk, hogy az olvasókon kívűl senki által nem támogatott (és ebből adódóan az objektív, igazsághű tájékoztatáson kívül semminek és senkinek el nem kötelezett) lapunk kicsiny kollektívája az ilyen olvasói visszajelzésekből merít erőt és kitartást további munkájához.

### Kevesebb baleset, súlyosabb következményekkel

## Közútjaink év végi statisztikája

A Komáromi járás területén 1998 folyamán 674 közlekedési baleset történt, ami 133-mal kevesebb, mint 1997-ben. Igaz azonban az is, hogy tavalyelőtt a kisebb koccanások, autósérvédő-törések is a bal-

eseti statisztikát „gazdagították”. A valódi helyzetet az tükrözi, hogy tavaly tizenheten veszítették életüket a közlekedési balesetek következményeként, ami négygyel több, mint 1997-ben volt.

A karambolok során 67-en súlyos sérüléseket szenvedtek (1997-ben 43-an), 238 személyt könnyebb sérülésekkel gyógyke-

zelték (182), s 77 balesetet ittas sofőrök okoztak (67). Az anyagi kár 40 millió 677 ezer korona volt, ami csaknem 18 millióval több,

mint tavalyelőtt. Öt esetben autószofoőrök, 54-nél tehergépkocsik sofőrei, 498 esetben pedig (Folytatás a 2. oldalon)

### Súlyos sérülés

A komáromi rendőrség vizsgálja annak a közlekedési balesetnek a körülményeit, mely december 27-én 14 órakor Nemesócsán, az Iskola utcában történt. A 34 éves B. Zsuzsanna Skoda Favorit személyautójával haladtában figyelmen kívül hagyta az elsőbbségadásra felszólító táblát és egy 125-ös Fiatnak ütközött. Az ütközés következtében a Fiat utasa három hónapot meghaladó ideig gyógyuló súlyos sérüléseket szenvedett.

### CSOKONAI VITÉZ MIHÁLY

## Újesztendei gondolatok

(Részlet)

Óh idő, futós idő!  
Esztenedek sasszárnyakon repülnek,  
Vissza hozzánk egy se jó,  
Mind a setét kaosz ölébe dülnek.

Óh idő, te egy egész!  
Nincsen neked sem kezdeted, se véged;  
És csupán a véges ész  
Szabdalt fel apró részeidre téged.

Téged szült-é a világ?  
Vagy a világot is te szülted éppen?  
Mert ha csak nincs napvilág,  
Nem mérhetünk időt mi semmiképpen,

Hátha tőled, óh idő!  
Te, aki mindenünket özverontod,  
A nap is holtszénre főt?  
És láncodat magad zavarba bontod?

Mert, ihol lám, mindenek,  
Bár bírtanak szépséggel és erővel,  
Változást szenvedtenek,  
Vagy semmiségbe mentek ők idővel.



## Közlekedési balesetek

• **December 21-én 13,45 óra** kor Bálványon történt **baleset**, melynek résztvevői azonos irányban haladtak Gúta felé. A 44 éves bálványi G. László kerékpárján haladt, s az előzőleg elfogyasztott alkohol hatására hirtelen kivágott balra, éppen abban a pillanatban, amikor egy Alfa Róméó már előzte őt, melynek sofőre már nem tudta elkerülni a balesetet. A kerékpáros sérülései megközelítőleg egyhavi kezelést igényelnek majd, az alkoholpróba eredménye pedig 1,94 ezrelék lett.

• **Ugyancsak ittasan (2,06 ezrelék) kerékpározott** a 29 éves komáromi V. Miroslav, aki december 23-án 12 óra tájban a Szabadság és Privigyei utca kereszteződésében a letérési szándék jelzése nélkül kanyarodott balra, miközben egy Ford Transzit személyautó előzte. A kerékpáros 5-7 napig tartó munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett.

• **Január 1-jén három óra tájban Gútán, a Komáromi utcán** T. Z. 17 éves helyi lakos, aki nem rendelkezik gépjárművezetői jogosítvánnyal, egy Daewo személyautót vezetett s gyors-hajtás követésében áthajtott a szemközti sávba, ahol egy vilányoszlónak ütközött. Az anyagi kár 30-ezer korona s a fiatalember vére 1,50 ezreléknyi alkoholt tartalmazott.

## Rendőrségi hírek

• **December 26-án 22,30 óra** kor a batorkeszi Lami vendéglő előtt Sz. Vince 18 éves és Sz. Dominik 17 éves batorkeszi lakosok megtámadtak egy 16 éves ugyancsak helybeli lakost, akinek megközelítőleg két hétig tartó munkaképtelenséggel járó sérüléseket okoztak. A testvérpárnak testi sértésért kell majd felelnie.

• **Magánlaksértést követett** el a 26 éves komáromi F. Richárd, aki december 28-án 0,30 óra körül betört felesége lakásába, akivel már nem él együtt, s az asszonyt megverte, öt-hat napig gyógyuló sérüléseket okozva neki. Ugyancsak magánlaksértésért kell majd felelnie a marcelházai L. Sándor 19 éves lakosnak, aki december 29-én két óra körül átugrta M. J. marcelházai lakos családjának kerítését, majd öt tyúkot és egy kiló kolbászt lopott el, melyek együttes értéke 500 korona.

• **December 31-én 1,30 óra** kor a rendőrfőnök tette érte N. Zoltán 24 éves komáromi lakost, aki egy Opel személyautót tört fel, melyből 500 korona értékű tárgyakat tulajdonított el.

• **Idegen tulajdon megrongálásának ügyében folytat vizsgálatot a komáromi rendőrség.** Szilveszter éjszakáján a 22 éves S. Róbert, a 20 éves M. György és az ugyancsak 20 éves Z. Péter komáromi lakosok a város több pontján három parkoló személyautót tettek tönkre úgy, hogy összetörték a hátsó szélvédőt, az autót felborították és szétzúzták a karosszériát.

**Molnár Ferenc őrnagy**



## KOLOCSICS

JÁTÉK - SPORT  
kis- és nagykereskedés

Az új évben is gazdag kínálatlalt várjuk kedves vásárlóinkat és a viszonteladókat.  
Címünk: **Komárom**  
**Ferencsek utcája 6.**  
Tel.: 0905 646 268

**Óvodáknak és gyermekotthonoknak nagykerár, nyugdíjasoknak árengedmény!**

Eredményekben gazdag 1999-es évet kezdés előtt kívánunk kedves üzletfeleinknek!

Minden ügyfelének és leendő partnerének eredményekben gazdag új esztendőt kíván az

Nyitvatartás:

Hétköznapokon  
8 és 17 óra között



## Közútjaink év végi statisztikája

(Befejezés az 1. oldalról)  
személyautók vezetői bizonyultak vétkesnek. Huszonkét balesetet okoztak motorkerékpárosok, kilencet traktorosok, negyvenhat kerékpárosok és tizennégyet gyalogosok. Gyorshajtás következtében 150 baleset történt, a helytelenül megválasztott vezetési mód miatt 130, a helytelen előzés következtében pedig 110 baleset történt. A legtöbb baleset (213) azért történt, mert a sofőrök megsértették az alapvető közlekedési szabályokat. Négy esetben bizonyosodott be, hogy a balesetet a gépjármű műszaki hibája okozta.

A legtöbb karambol pénteken (118) és hétfőn (114) történt, míg a többi napokon 80-94 ütközés történt, ami azt jelzi, hogy közútjaink forgalma kezd kiegyenlítődni. A legveszélyesebb napszak 15

és 17 óra (135), ill. 9 és 11 óra (126) között volt. A karambolok közül 475-öt járásbeli, 114-et más járásbeli, 38-at külföldi állampolgár, 17-et úttestre tévedt állat okozott, míg 30 baleset okozója cserben hagyva áldozatát, megszökött a helyszínről. Komárom vonzáskörzetében 307, Gútán 73, Ógyallán 183, Bátorkeszin 29, Nemesőcsán 74, Karván 5, Nagyeszkin pedig 3 közlekedési baleset történt.

Új évbe léptünk, amely síkos utakkal köszöntött ránk, s megtörténtek az első koccanásos balesetek is. Legyünk óvatosak, körültekintők, hogy a szilveszter éjszakai vidám hangulat végigkísérjen bennünket 1999 folyamán.

**Kovács Ferenc  
mérnök-főhadnagy**

## Köszönetet mondanak

A decemberben megtartott helyhatósági választásokon Gúta város lakosainak többsége megerősített polgármesteri funkcióban, amelyet minden híresztelés ellenére parlamenti képviselői munkám mellett, társadalmi munkában kívánok elvégezni. Köszönöm a bizalmat, s minden erőmmel továbbra is városunk felvirágztatásáért, az itt lakók érdekeiért fogok küzdeni.

**Dr. Tóth Imre**  
Gúta polgármestere

\*

December végén a helyhatósági választásokon egyetlen függetlenként és tösgyökeres komáromiként küzdöttem a polgármesteri posztért. Mivel 2016 komáromi támogatta csak jelölésemet, ebben a harcban alulmaradtam. Fejet hajtok a többség akarata előtt, s igazságos, tiszta kezű városirányítást kívánok Pásztor István polgármesternek és az új önkormányzatnak. Ezúton köszönöm meg előzetes bizalmát mindazoknak, akik a változásra szavazva mellettém voksoltak.

**Dr. Kácer Igor**

\*

Tisztelettel mondom köszönetet minden kedves polgártársamnak, aki a komáromi 11-es választási körzetben (a IV/1-es lakótelep és környéke) az 1998-as kommunális választásokon megtisztelt bizalmával, amelynek eredményeképp bekerültem Komárom önkormányzatába. Igérem, aktívan szolgálom majd polgártársaim igényeit és elvárásait.

**Dr. Bende István**

## Növényvédelem

### Néhány növényvédelmi problémáról a hógypoton való hajtásnál

Jelenleg az üvegházi, fűtött fóliában történő hajtásnál nagyon jó eredményeket érhetünk el a hógypoton való termesztéssel. Mind a paradicsomnál, mind pedig a paprika termesztésében a költségek egy-két év alatt megtérülnek, mivel az éves hozam a duplájára emelkedhet. Ez a termesztési mód, főleg a monokultúrában, több növényvédelmi gondot is megold (pl. fonálféreg, talajból fertőző gombák és egyéb kórokozók, stb), ugyanakkor néhány betegség sokkal nagyobb gondot okoz, mint a természetben való termesztésnél. Ezekre szeretném röviden felhívni a figyelmet.

A paradicsom a hógypoton történő termesztésnél mintegy 10-11 hónapig van az üvegházban, így hosszú ideig ki van kitéve különféle betegségeknek. A speciális betegségek, mint a paradicsomvész és a kladosporiumos levélfoltosság, itt általában nem okoznak problémát. Ilyenkor a legnagyobb problémát a szürkepenész és a korineabaktériumos hervadás okozzák. A szürkepenész olyan betegség, amely mindenütt jelen van a hajtatóházakban. A letermelt kocsányok, a kacsolások megmaradt hajtásmaradványok a fertőzés forrásai. A másik betegség a korineabaktériumos hervadás, amely ellen sajnos nincs megfelelő vegyszeres védekezési eljárás. Az a legna-

gyobb probléma, hogy a betegség legtöbbször csak a szedés megindulása után jelentkezik. Itt a legfontosabb az előtűnetek megjelenésekor a beteg növények eltávolítása a hógypottal együtt, a másik legfontosabb teendőnk pedig az alapvető higiénia betartása. Mindkét betegségnek vegyszeres védekezésre a folyamatos szedés miatt alig van lehetőség, ezért megfelelő növényápolással és klímaszabályozással lehet elérni a legjobb eredményt.

Paprika esetében a lisztharmat okozhat nagy problémát. A hógypoton való termesztésnél a betegség jobban elhatalmasodhat, mint a hagyományos módnál. Ennek az egyik oka a hagyományostól eltérő mikroklima. Sajnos a paprika-lisztharmat ellen ma még nem áll rendelkezésünkre speciális gombaölőszert, a jelenleg használtak pedig nem taglózó hatásúak e betegség ellen.

A gerbera hógypoton való termesztésénél néha megjelenik a lisztharmat, de kárt nem okoz. A fehérpenész azonban jelentős tőhiányt okozhat. A fertőzés elindítóit mindig az aszkospórák, amelyek a külső környezetből kerülnek be. A sikeres védekezés ellene alapvetően a klímaszabályozás — meg kell akadályozni a páralecsapódást. A vegyszeres védekezés nem sok sikerrel jár, sokszor beszennyezi a virágokat s ez csökkenti az értéküket.

**Csekes Zoltán mérnök**

# A városi önkormányzatok újonnan megválasztott képviselői

## Komárom

Mgr. Dohnanec Éva, MVDr. Galgóczi Sándor, Mgr. Szép Lajos, RNDr. Nagy Géza, Györfi László mérnök, Szabó Béla mérnök, Takács Péter mérnök, Mgr. Vörös Mária, Mgr. Štefan Zábajník, Langschád István mérnök, MUDr. Anton Marek, Helena Belokostolská, Bábí Péter mérnök, MUDr. Horváth Lajos, MUDr. Holósi Tamás, Mgr. Andruskó Imre, Kiss Mihály, Hutter Mária, MUDr. Tóth Péter, Békési Péter mérnök, JUDr. Hortai Éva, Zámbo István mérnök, Hajabács Mária, Farkas Attila, Stubendek László mérnök, JUDr. Novák Béla Tamás, PhDr. Kovács János, Mácza Mihály, Fehér Miklós mérnök, PaedDr. Bende István, MUDr. Sebők Zoltán, Cséplő Gábor mérnök, András Antal, Hamran Péter, MUDr. Baštrnák Tibor.

## Adriai meditációk

Január 10-ig még megtekinthető a komáromi ötös bástyában található T Galériában a Pozsonyban élő és alkotó neves horvát művész, Neven Cvjetičanin Adriai meditációk című tárlata, amelyen negyven nagyméretű olajfestményével mutatkozik be az alkotó. A szebbnél szebb festmények szinte árasztják az Adriai-tenger sós leheletét, a simogató nyári nap sugarakat, élénk tárva a változatoságukban is sokszínű tájakat. Festményei egy részének egyfajta melankólikus jellegét kölcsönöznek a barna és narancsszínű árnyalatok, míg más alkotásain a tenger és az égbolt megannyi kék árnyalata vidámságot és optimizmust sugároznak a képekben gyönyörködőkre. Ilyenek A tenger melletti város, A remény és félelem öble, A hajók a mólók mellett, illetve az Elhagyatott házak a tenger mellett, Az öreg kikötő, a Tengerész háza, vagy éppen a Város eső után című alkotásai. Más alkotásain egészen modern felfogásban tárja elénk művészi mondanivalóját a szerző. Azoknak, akik még nem látták a maradandó művészi élményt jelentő tárlatot, most ismételtlen a figyelmükbe ajánljuk a történelmi hangulatot árasztó környezetben lévő T Galéria lassan búcsúzó képkiallítását.

B. I.

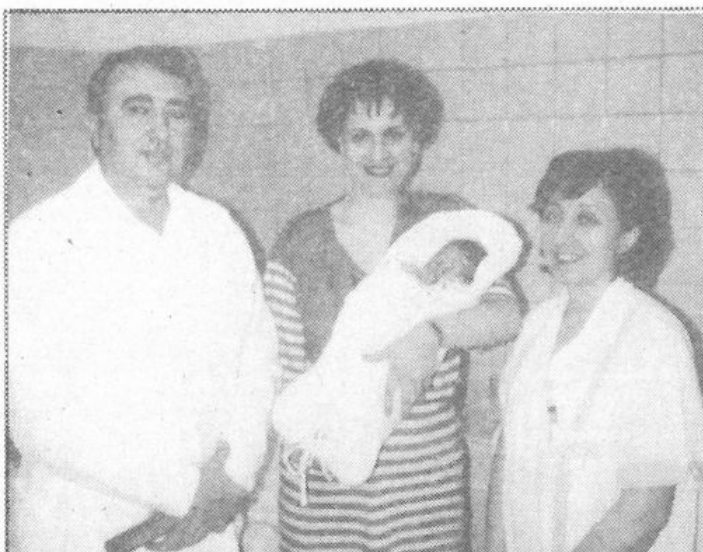
## Gúta

Angyal Béla mérnök, Árgyusi Imre, MUDr. Balázi Vladimír, MUDr. Boršoš Zoltán, Csente Hilda, Čurda Adrianna mérnök, Domján Erzsébet, Fekete László, Ferencz László mérnök, Forró József mérnök, Gógh Sándor mérnök, Gógh Mihály mérnök, Geman Kornél mérnök, Kucsera Erazmus, Lengyel István, Mahor Michal, Nagy Sándor, Nagy Péter mérnök, PhMr. Nagy Anna, Szokol Dezső mérnök, Tóth Imre (Nagysziget), JUDr. Vajlik Imre, Varga László, Visnyei Gyula és Zuber Antal (Nagy-Gúta).

## Ógyalla

Rudolf Stračiak mérnök, Pavol Holý mérnök, Margita Lelovičová, Hegyi Lajos mérnök, Vojtech Červenák, Vörös Erzsébet, Homola József mérnök, Kiss László, Robert Bombek, MUDr. Matyó László, Mgr. Ernest Vereš, Elek Pál, Mgr. Bögi Etel, Kurucz József, Záhorec László mérnök, Hegyi Zoltán mérnök, Uzsák László, Szolgay István mérnök, Basterák László, MUDr. Szabó Sándor, Fekete László, Jóba Zoltán, Ladislav Žemlovič, Mgr. Veszelei Gyula, Beták Irén, Mikuláš Kečkés, Alžbeta Anušová, Mgr. Beáta Kádeková, MVDr. Vojtech Šternovský, Zdena Rumiová, Ladislav Máčik, Benkó Ferdinánd és Marián Pastorek.

A törvény értelmében január 15-e után kezdik meg működésüket az új önkormányzatok.



Az új év első újszülöttjeire nem kellett sokat várni a komáromi kórház szülészeti osztályán, ahol is 1999 első napja még a szokottnál is gazdagabb „programmal” jelentkezett. Január elsején öt kis jövevény érkezett, s közülük az első 0 óra 38 perckor. Kmeťo Erika és Kmeťo Jozef mérnök Cyntia-Erika nevű kislánya 2 800 grammos és 49 cm hosszú, aki Komárom városának új polgára. Külön érdekesség, hogy az új év első napjának utolsó szülésekor is a járási székhely gyarapodott. Kosik Andrea és Kosik Tibor mérnök családja egy Roman nevű kislíval szaporodott, aki igazi „vasgúrónak” számít a maga 3 950 grammjával és 53 centiméteres hosszúságával. Fenti képünkön MUDr. Tóth Ferenc főorvos és Szépe Magdolna főnővér körében látható Kmeťo Erika és kislánya, lent pedig az Újév első és utolsó komáromi újszülöttjei édesanyjuk karján.



## Pásztor István polgármester pírruszi győzelme, azaz

# „Miért fecseg a felszín és hallgat a mély?!”

Pyrrhus ókori epiruszi királyról jegyezte fel a történetírás, hogy olyan győzelmet aratott a csataterén, ami felért egy vereséggel. Pásztor Istvánról annyit minden biztonnal feljegyeznek majd az utókorok a város krónikájában, hogy 1998-ban ugyan negyedszer került az ingatag polgármesteri székbe, de megválasztatását 4390 igenlő szavazat mellett furamód a szavazásra jogosultak urnáktól távolmaradó 65 százalékaának köszönheti, ugyanis 10 367 komáromi szavazópolgár tüntetőleg otthon maradt 1998. november 18–19-én.

Vajon miért?!

Ha ugyanakkor figyelembe vesszük, hogy a város élén változást óhajtok összesen 5977 voksot kaptak, akkor mindent, magára és a közvéleményre valamit is adó, ily módon „győztes” polgármester egy pillanatra számot vet a tényekkel, megköszöni támogatói szűköske táborának a bizalmát és jószerint visszatér „tisztas polgári foglalkozásához”. Az nyilvánvaló, hogy Komáromban ilyen csoda nem fog megtörténni a városházán,

amint hogy január 15-e után az is nyilvánvalóvá válik majd, hogy a csúcsvezetésben sem várható semmiféle változás, hiszen a dominó-jelenség, ugye, felette veszélyes? Komárom régi-új polgármestere számára azonban akár végzetessé is válhatna, ha megelégedne arról, hogy a város 29 179 szavazásra jogosult polgára közül mindössze 4390-en szavaztak szerény személyére. A választási törvények értelmében természetesen az elkövetkező négy esztendőben is Pásztor István kormányozza majd Komárom viharvert hajóját. S ez már önmagában okot-jogot adott arra, hogy a választók, azaz az adófizetők pénzéből Szilveszter éjszakáján elpuffogtassanak több tízezer koronát a színpompás tűzijátékon, s a polgármester győzelmét ezentúl minden kerek órában világgá, azaz várossá kürtölje a városháza toronyszobájában szolgálatot teljesítő „mészkalácsuszár”.

Komáromi István

## Horoszkóp

**VÍZONTÓ (I. 21. – II. 20.)** Ezen a héten folyton kísértésbe viszik. Hol meg akarják vesztegetni, hol szerelmi ígérekkel próbálják lépreccsalni. Nyissa ki jól a szemét, mert most bizony nagyon nehéz megkülönböztetni a jószándékot a hamisságtól. Gyümölcsöztesse átváltozási képességét.

**HALAK (II. 21. – III. 20.)** Ön magányos harcos. A Sors, az Élet önnek semmit sem ad ajándékba, mindeért meg kell küzdenie. Természetesen nagyon fontos, hogy minden tervehéz, annak teljesítéséhez keresen megfelelő szövetségeseiket.

**KOS (III. 21. – VI. 20.)** Miért nem élvezi sikerét? Elég ritkán fordul elő, hogy pénzügyi dolgokban eredményes, partnere kedves önhöz, ráadásul mindenki mosolyogva köszönti. Ön ahelyett, hogy élvezné ezt a helyzetet, állandóan azon gondolkodik, mikor és milyen okokból kerülhet nehéz, sikertelen körülmények közé.

**BÍKA (IV. 21. – V. 20.)** Ön alkalmas és szeretne vállalkozóvá válni. Próbálja meg, ne féljen. Igaz, hogy a vállalkozáshoz, annak elindításához pénz kell, de ön elég ügyes, meg fogja szerezni. Kedden legyen óvatos, nagy a balesetveszély lehetősége.

**IKRÉK (V. 21. – VI. 21.)** Ez a hét a győzelmek hete lesz. Minden kezdeményezése sikerrel jár, anyagi helyzete nagyon pozitív irányba változik. Partnere jó tanácsait azonban feltétlenül fogadja meg!

**RAK (VI. 22. – VII. 22.)** Állandóan kellemetlen kérdéseket tesz fel környezetének. Fékezze magát! Azt szeretné, ha mindenki szeretné. Ez nem megy! Sokkal egyszerűbb barátokat választani, s azokkal bensőséges viszonyt kialakítani. Figyeljen jobban partnerére!

**OROSZLÁN (VII. 23. – VIII. 23.)** Partnerének néha az az érzése támad, hogy ön két ember, kettős személység. Egyik fele odaadó, szerelmes, érzelmekben gazdag, másik fele hideg, önthitt, távolságtartó, érzelmesszegény. A legfőbb ideje, hogy partnerének feltárja érzelmvilágának titkait, rejtélyeit!

**SZŰZ (VIII. 24. – IX. 23.)** Ön túl sokat dolgozik, munkájában elveszti átütő lendületét, mivel nem látja az egészét, a sok fáradozás elvesz a részletekben. Hallgassa meg munkatársai bírálatát! Ne legyen túrelmetlen és kapkodó, lassan ügyis beérk szorgalmának gyümölcse.

**MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.)** Munkáját ezen a héten is kitűnő tempóban végzi. Általában nem szokott könnyű sikereket elérni, most talán még egy fokkal nehezebb dolga lesz. De ez nem jelent bajt, hiszen arra ösztönzi, hogy egyre újabb erőket, képességeket keresen és fedezzen fel magában.

**SKORPIÓ (X. 24. – XI. 22.)** Ezen a héten kerülje a szerelmi bonyodalmakat! Lehet, hogy félreértés áldozata, komolyan vesz olyan dolgokat, amelyek csak játék, ingerkedés eredményei. Legyen ezen a héten méltóságos és távolságtartó.

**NYILAS (XI. 23. – XII. 21.)** A boldogságot nem adják ingyen, meg kell érte dolgozni! Tudja jól, hogy az ön fő tulajdonságai a tudatosság, az elemzőképesség és a kritikai érzék. Ne engedje, hogy az érzelmi gátszakadás fulladásig megtöltse az agyát, tudatát indulatokkal! Legyen elővigyázatos a „barátok” közeledésekor.

**BAK (VII. 22. – I. 20.)** A mostanság elég sűrűn jelentkező nehézségeket csak józan szakmai elemzéssel, objektívással képes legyőzni. Hallgasson partnerére, nagyon hasznos tanácsokat ad, de óvakodjon az alattomos, ármánykodó emberektől, akik igyekeznek majd önt lejártni!

# M Ű S O R A J Á N L A T

## SZOMBAT

### Budapest 1

6.00 Aranyfűst, 8.00 Jó reggelt adj, Istenem!, 8.10 Gyerekeknek, 10.15 Trópusi hőség, 11.10 Szerelmek Saint-Tropez-ban, 12.05 Nemzetközi gyermekjogok napja, 13.30 Fizessen, nagysád! (magyar), 15.30 Telesport, 17.30 Zóna, 18.05 É. V. A., 18.30 Ki marad a végén?, 19.30 Híradó, 20.00 Zeneszombat, 22.00 Hullámtörés (dán)

### Tv2

6.30 Könyvek könyve, 6.55 Tv2 matiné, 9.50 Szentanú, 10.20 Világjárók, 10.50 Egy úr az úrból, 11.20 Fő az étel, 11.30 Családban marad, 15.00 El Dorado (amer.), 17.00 Miért éppen Alaszka?, 17.50 Kaméleon, 19.00 Tények, 19.30 Szerelem első látásra, 20.00 Ruby Cairo (amer.), 22.00 Az Igazak Társasága (amer.)

### RTL Klub

6.30 Bibliai kalandok, 7.00 Kölyökklub, 11.05 Csörre töltve, 11.30 Az elveszett világ, 12.00 Bravo Tv, 13.10 Kedvenc, 13.40 Egy óra múlva itt vagyok (magyar), 14.40 Kalamajka Jane (amer.), 16.40 Kung-fu, 17.30 Sliders (amer.), 19.05 Fókusz plusz, 20.00 Elszabadult indulatok (amer.), 21.35 Frei-Dosszité Extra, 22.30 Hallgatásra ítélve (francia)

### DUNA TV

8.40 Az ókor csodái, 9.10 Vízipók-csodapók, 9.45 Ami igaz, az igaz, 10.00 Tarkabarka, 12.35 Anziks, 14.20 Emberek a havason, 16.00 A Föld körül az Equator vitorlással, 16.25 Dunatáv, 17.30 Mese, 18.25 McCallum (brit), 19.20 Flúgos futam (amer.), 21.00 Híradó, 21.40 Az én szép kis mosodám (brit), 23.35 Csajok (magyar)

### Pozsony 1

14.25 Triangulum, 15.15 Szombat, 16.30 A világ ünnepei, 16.55 A rock and roll története, 17.55 Prémium, 18.35 Santorini és a többiek, 18.50 Öfelsége a lakos, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.05 Milan Marković estje, 21.05 Kolja, 22.55 Jóban rosszban

### Pozsony 2

15.05 Családi album, 15.30 Nyelvtelce, 16.35 Nemzetiségi magazin, 17.05 Hallássérültek műsora, 18.00 Esti mese, 18.15 Természetfilm, 19.00 Ahogy még nem ismerjük őket, 19.15 Egyházi műsor, 19.30 Híradó, 20.00 Boris Filan gálaestje, 21.35 A. C. Clark csodálatos világa, 22.05 Sport, 22.15 Egy rendőr viszontagságai, 22.45 A politikus felesége (angol)

### Markíza

6.30 M. A. S. H., 7.00 Kakaó, 9.30 Alexa Macková titokzatos világa, 10.00 A varázstűkör, 10.30 Szindbád kalandjai, 12.00 Szupersport, 14.00 Egy fedél alatt, 14.30 Tom és Jerry barátai, 15.30 E. N. G. (kanadai), 16.30 Melrose Place, 17.20 Divat, 18.00 Sunset Beach, 19.00 Híradó, 19.30 Lépésről lépésre, 20.00 A hajsza (amer.), 21.55 Még drágább az életed (amer.)

### Bécs 1

6.00 Gyerekeknek, 9.45 Sivilágkupa, 10.45 Sivilágkupa, 12.30 Az élet és én, 12.50 Sivilágkupa, 13.35 Siugró vk, 18.00 Labdarúgás, 20.15 Asterix Amerikában, 21.40 Szerelmesek showja, 22.25 Vörös cipellők, 23.20 Végső csábítás (amer.), 1.05 A zseni árnyoldala (amer.)

### Bécs 2

6.30 Fény a sötétben, 9.05 Osztrák szakácsok, 9.30 A Serengeti nem pusztulhat el (NSZK), 10.55 Filmek, 16.30 Alpok-Duna-Adria, 18.00 Szerencsekerék, 18.25 Jogi esetek, 19.00 Ausztria ma, 20.15 Népzenei díjasok galája, 0.00 Az éj szelíd trónján (amer.), 2.25 Menekülő gyermek (olasz)

### A Szlovák Rádió

#### magyar nyelvű adása

9.00 Hétfő hétre, 12.00 Hírek, 12.10 Nótacsokor, 13.00 A magam élete, 14.00 Hírek, 14.05 Nevelők fóruma, 14.35 Slágermúzeum, 15.00 Irodalmi mozaik, 15.30 Musicolok, 16.00 Hírek, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírösszefoglaló

## VASÁRNAP

### Budapest 1

6.45 Német nyelvlecke, 7.05 Gyerekeknek!, 9.30 Tévemagiszter, 10.30 A képzelet asszonya, 12.35 Huszárkapitány, 13.00 Gazdatévé, 13.30 A szív szava, 15.05 PoliTour, 16.00 A jaguár szellemei (brit), 17.15 Helló, világ!, 18.00 Önök kérték!, 19.00 A Hét, 20.00 Ally McBeal (amer.), 21.00 Menekülés a paradicsomba (német), 22.35 Mustra

### Tv2

6.30 Könyvek könyve, 6.55 Tv2 matiné, 9.00 Szelek szárnyán, 9.45 Boomer, 10.10 Egy úr az úrból, 10.35 Csutak és a szürke ló (magyar), 13.45 Leopárdkölyök, 14.45 Szelek szárnyán, 15.35 Petrocelli, 16.30 A Szuper csapat, 17.30 Xena (amer.), 18.30 Tények, 19.30 Szerelem első látásra, 20.00 Közkívánatra (amer.), 23.30 Szegénylegények (magyar)

### RTL Klub

6.30 Ez nem boszorkányság!, 7.00 Kölyökklub, 11.05 Csörre töltve, 11.30 Enid Blyton kalandfilmsorozata, 12.00 Bugs, 13.10 A delfinek birodalma, 14.15 Gyilkos sorok, 15.15 Knight Rider, 16.15 Rock and roll-mami (amer.), 18.15 Kész átverés, 19.05 Akták, 19.30 Vasárnapi kiadás, 20.00 Hegylakó 1. (amer.), 22.00 Az utolsó kívánság (amer.), 23.50 Országház

### Duna tv

7.00 A varázsvödör, 7.25 Nils Holgerson csodálatos utazása a vadludakkal, 7.50 Az óceán lánya, 9.10 Miénk a tér, 10.10 Két macska, egy kutya, 10.20 Kalliopei dalnokai, 11.30 Mi lesz holnap?, 12.30 Black Jack (brit), 14.15 Balfácánok, 16.50 Kedves, 17.30 Mese, 18.00 Heti hírmondó, 19.20 Szindbád (magyar), 20.50 Egy kis tavaszrettem volna mindig, 22.00 Maratoni koncert, 22.55 A sámán ereje (lengyel)

### Pozsony 1

12.45 A világ képekben, 13.30 Lépések, 14.40 Tévéfilm, 15.45 Minden kis és nagy teremtmény, 16.35 Az amerikai természet, 17.05 Deily és barátai, 17.30 Mikulás a pálmák alatt, 18.50 Történelmi naptár, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 A kis Buddha (francia), 22.25 Kifulladásig, 23.00 A legerősebb kötelék

### Pozsony 2

10.30 A középiskola, 12.30 Sivilágkupa, 16.20 Szlovák dalnékesek, 16.35 Dokumentumfilm, 18.25 A szumó, 18.50 A jövő városai, 19.30 Híradó, 20.00 Egy kis szerencse, 21.35 Kerestül-kasul, 22.00 Nem ettek, nem ittak, csak úgy csináltak, 23.00 Egy rendőr viszontagságai

### Markíza

7.00 Kakaó, 9.30 Flipper újabb kalandjai, 10.30 Herkules, 11.30 Superman, 12.30 Szórakoztató műsor, 13.30 A milliót érő bogár (olasz), 15.30 Rendőradadémia, 16.30 Baywatch, 17.30 Kandi kamera, 18.00 Sunset Beach, 18.45 Bravissimó, 19.00 Híradó, 20.00 A szerelm hajó (amer.), 20.50 Szlovákiában ez így van, 21.35 Barbárok a kapu előtt (amer.), 23.25 Cracker

### Bécs 1

6.00 Gyerekeknek, 9.30 Sivilágkupa, 11.00 A kalózok szigete, 12.40 Sivilágkupa, 14.00 Tarzan, a dzsungel fia (amer.), 15.50 Öfelsége titkos megbízottja (brit), 18.00 Didi kabaréja, 18.30 Sport, 20.15 Only You (amer.), 22.00 Colombo, 23.35 Tethely, 1.10 A gyerek szentesíti az eszközt

### Bécs 2

6.30 Fény a sötétben, 9.05 Babatündér, 10.30 A kultúra hete, 11.00 Sajtóóra, 12.30 Vallási magazin, 14.15 A mérges skorpiók, 15.05 1. rendőri körzet, 15.30 Öreg csónak, fiatal szerelm (NSZK), 17.55 Kabaré, 20.15 A tölzi kopó, 23.20 Borisz Godunov

### A Szlovák Rádió

#### magyar nyelvű adása

9.00 Hírek, 9.10 Világosság, 9.40 Századok zenéje, 10.00 Randevű, 14.05 Anyanyelvünk, 15.00 Tallózó, 15.30 Hazai tájakon, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírek

## HÉTFŐ

### Budapest 1

6.00 Szabadság tér, 9.05 Bor és hatalom, 9.35 Kincsesvár, 11.05 Dharma és Greg, 11.30 A szerelem jogán, 12.40 Erdészház Falkenauiban, 13.30 Vízi zsaruk, 14.20 Alfa szolgálat, 14.35 Civil kurázi, 15.10 Derült égből egy család, 16.25 Domovina, 17.00 Segítőtar, 18.15 Ki marad a végén?, 18.40 Maradj velünk!, 18.45 Gyerekeknek, 19.00 A bestia, 19.30 Híradó, 20.00 Házikoszt, 21.30 Tinédzser-parti, 22.30 Szabad verseny, 23.05 Lute, egy ötvörényű élet

### Tv 2

9.00 Délelőtt a tv2-vel, 12.30 Gyökereink, 13.00 A tudás titkai, 13.30 Leirom: szeretek (francia), 15.10 Kedves nővérkék, 15.35 Az Acapulco-öböl, 16.00 Kakuk!, 16.25 A Szuper csapat, 17.15 Gazdagok és szépek, 17.40 Sunset Beach, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Tények, 19.55 Baywatch, 20.45 JAG, 21.45 Tények, 22.45 Zsarublués, 23.30 Családi kötelékek

### RTL Klub

6.30 Jó reggelt!, 9.00 Ismétlések, 13.10 Elefánt, 13.20 Receptklub, 13.30 Vészhelyzet, 14.20 Wow!, 14.40 Rajzfilmklub, 16.00 Az első csók, 16.30 Esmeralda, 17.25 100-ból egy, 17.55 Lois és Clark, 18.45 Híradó, 19.05 Fókusz, 19.30 Barátok közt, 20.00 Meglepő és Mulatságos, 22.15 Híradó, 22.30 Bűnvadászok (amer.), 23.25 Pont hu

### Duna tv

9.00 Reggeli muzsika, 9.10 Emlékképek, 10.55 Wycliffe, 12.20 Lóverseny, 12.50 Törökországi utazások, 13.20 Zöldszem, zöldfül, 14.05 Úrhajónk, a Föld, 14.20 Kalliopei dalnokai, 14.55 Tarkabarka, 16.00 Katedra nélkül, 17.25 Mese, 18.00 Híradó, 18.20 Héttatár, 19.00 Marguerite Volant (kanadai), 19.45 Ki volt Tóth Ilona?, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.40 Az eladott haza, 23.10 Beavatás, 23.45 Palota a Volhonka utcában

### Pozsony 1

14.55 A japán életvitel, 15.15 Saját szavaimmal, 15.50 Az amerikai természet, 16.30 A-tól Z-ig a kutyákról, 17.00 A törvény nem ismerete nem mentesít, 17.30 A középiskola, 17.50 Zenei album, 18.00 Szellemek, 18.50 Szlovákia kulturális emlékei, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 En semmit sem tudok, 21.35 Portrék, 22.10 Szeretek (amer.)

### Pozsony 2

17.45 Kelet-szlovákiai magazin, 18.10 Telesport, 18.20 Esti mese, 18.35 Szerencsés utat, 19.30 Híradó, 20.00 Sport, 20.35 Euroliga, 21.30 Hírek, 22.00 Időjárás, 22.15 Motorosok magazinja

### Markíza

9.00 Mária, 10.00 Land vége (amer.), 10.55 A gyógyszerár, 12.00 A majmok bolygója, 14.00 Deka, 15.00 Fayn, 15.45 Údvözöljük, 17.00 A fekete gyöngy, 18.00 Dallas, 19.00 Híradó, 19.30 Lépésről lépésre, 20.00 Nevetésges dolgok, 20.30 Rex felügyelő (osztrák), 21.20 Vita, 22.25 Hírek, 22.45 Motorosok magazinja, 23.20 Egy lábbal a sírban (angol), 23.50 Kompromittáló helyzetek

### Bécs 1

6.00 Gyerekeknek, 8.15 Ismétlések, 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 20.15 Wong Foo, kösz mindent! (amer.), 22.00 Halálbiztos állás (amer.), 23.40 Nikita (amer.), 0.25 Halálós utazás (amer.)

### Bécs 2

9.05 Ismétlések, 13.15 Sorozatok, 16.00 Tartományi stúdiók magazinja, 19.00 Tartományi hírek, 20.15 Orth kastélyszálló, 21.05 Téma, 22.00 Híradó, 22.30 Találkozhely a kultúra, 2.35 Menekülő gyermek

### A Szlovák Rádió

#### magyar nyelvű adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Világosság, 14.05 Sportmagazin, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

# JANUÁR 9 - TŐL 15 - IG

## KEDD

### Budapest 1

6.00 Szabadság tér, 9.05 Bor és hatalom, 9.35 Kincsestár, 11.05 Dharma és Greg, 11.30 A szerelem jogán, 12.40 Erdészház Falkenauban, 13.30 Tattingers, 14.20 Jelfák, 14.30 Gyöngyök, 15.10 Derült égből egy család, 17.00 Pozitív, 17.15 Mécse, 18.00 Katolikus krónika, 18.20 Hangszál, 18.45 Gyerekeknek, 19.00 A bestia, 19.30 Híradó, 20.00 Vészhelyzet, 21.00 Kriminális, 21.30 Telemázli, 22.30 Publikum, 23.10 Az út (magyar-francia)

### Tv2

9.00 Dél előtt a tv2-vel, 12.30 Premier, 13.00 Esély, 13.30 Egy eltolt gyermek (francia), 15.10 Kedves nővérek, 15.35 Az Acapulco-öböl, 16.00 Kakuk!, 16.25 A Szuper csapat, 17.15 Gazdagok és szépek, 17.40 Sunset Beach, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Tények, 19.55 Hérkules, 20.45 Sentinel, 21.45 Tények, 22.45 Szép új világ, 23.15 Magnum

### RTL Klub

6.30 Jó reggelt!, 9.00 Ismétlések, 13.10 Élettér, 13.20 Receptklub, 13.30 Vészhelyzet, 14.20 Klipklub, 14.40 Rajzfilmklub, 16.00 Az első csók, 16.30 Esmeralda, 17.25 100-ból egy, 17.55 Lois és Clark, 18.45 Híradó, 19.05 Fókusz, 19.30 Barátok közt, 20.00 A keményfejű (olasz), 21.35 Híradó, 21.50 MMM, 22.50 Jogában áll hallgatni, 23.45 Antenna

### Duna tv

9.00 Reggeli muzsika, 9.45 Mi lesz holnap?, 10.40 Indiák, 11.05 Marguerite Volant, 13.20 Törökország utazások, 13.45 A kis szellem, 14.10 Új kilátások, 14.40 Fin de Siglo, 15.40 Az aranyolópatak, 16.05 Katedra nélkül, 17.05 Heuréka!, Megtaláltam!, 17.35 Mese, 18.20 Gazdakör, 19.00 Aranyások Alaszkában (francia), 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.40 A Titanic bár (szerb), 22.40 Beszélgetés, 23.15 A Tátrai Band koncertje

### Pozsony 1

11.10 Szlovákia kulturális emlékei, 13.35 Portrék, 12.05 Kabaré, 13.30 Sport hírek, 14.05 Eurologik, 14.55 Szerencsés utat, 16.30 Kontaktus stúdió, 17.30 Magas lovon, 18.00 Szerencsekerék, 18.50 Az én szemszögemből, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Pasteur, 21.45 Bumm parti, 22.15 Vonalban a rendőrség, 22.20 Don Juan a pokolban

### Pozsony 2

17.50 Közép-szlovákiai magazin, 18.20 Esti mese, 18.35 2000-ben, 19.30 Híradó, 20.00 Szemlői-szembe, 20.30 Sport, 21.00 A remény útjai, 21.30 Aktuális, 22.00 Időjárás

### Markíza

9.00 Mária, 10.00 Kandí kamera, 10.30 Az utca csalogányai, 11.00 Szórakoztató műsor, 12.00 A föld, 13.00 A legenda visszatér, 14.00 Arabella, 14.30 Barátok, 15.00 Fayn, 16.30 Tivoli, 17.00 A fekete gyöngy, 18.00 Dallas, 19.00 Híradó, 19.30 Lépcsőről lépésre, 20.00 Az első liga (amer.), 21.50 Dokumentumfilm, 22.15 Millénium, 23.30 Picket Fences (amer.), 0.20 Fél lábbal a sírban (angol)

### Bécs 1

5.55 Gyerekeknek, 8.55 Ismétlések, 9.40 Sivilágkupa, 11.00 Baywatch, 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 20.15 Adozatok (amer.), 21.50 Veszedelmes viszonyok (amer.), 23.45 Megváltó szerelem (amer.)

### Bécs 2

9.05 Ismétlések, 13.15 Sorozatok, 16.00 Tartományi hírek, 17.05 Isten hozta Ausztriából!, 19.00 Tartományi hírek, 20.15 Univerzum, 21.10 A riport, 22.30 A hét riportja, 23.05 Éjszakai figyelfő, 0.30 Egy rém rendes család, 1.20 Éjszakai figyelfő

### A Szlovák Rádió magyar nyelvű adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Hazai tájékoztató, 14.15 Népzene, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

## SZERDA

### Budapest 1

6.00 Szabadság tér, 9.05 Bor és hatalom, 9.35 Kincsestár, 11.05 Dharma és Greg, 11.30 A szerelem jogán, 12.40 Erdészház Falkenauban, 13.25 A mi 20. századunk, 14.25 Terra X, 15.10 Derült égből egy család, 17.00 Túrbarakancs, 17.25 Erdőkerülő, 17.55 Szomszédok, 18.25 Hangszál, 18.50 Gyerekeknek, 19.00 A bestia, 19.30 Híradó, 20.00 A kulcs, 21.00 Familia Kft., 21.30 Így készült: A Ronin, 22.30 Telesport, 23.05 A Robben Ford Group

### Tv2

6.00 Jó reggelt, Magyarország!, 9.00 Dél előtt a tv2-vel, 12.30 Hűség az Isten, 13.00 A tegnap csodái, 13.30 Párizs meglepetései, 15.10 Kedves nővérek, 15.35 Az Acapulco-öböl, 16.00 Kakuk!, 16.25 Szuper csapat, 17.15 Gazdagok és szépek, 17.40 Sunset Beach, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Tények, 19.55 Columbo (amer.), 22.45 A Karamazov testvérek (szerjett)

### RTL Klub

6.30 Jó reggelt!, 9.00 Ismétlések, 13.10 Élettér, 13.20 Receptklub, 13.30 Vészhelyzet, 14.20 Klupklub, 14.40 Rajzfilmklub, 16.00 Az első csók, 16.30 Esmeralda, 17.25 100-ból egy, 17.55 Lois és Clark, 18.45 Híradó, 19.05 Fókusz, 20.00 Medicopter 117, 20.55 Új Frei-Dosszié, 21.55 Híradó, 22.10 Öreglányok, 22.40 Dóra mozija, 23.10 Halálós randevű (amer.)

### Duna tv

9.50 Reggeli muzsika, 9.50 Indiák, 10.20 Fekete gyémántok (magyar), 12.35 Heuréka! Megtaláltam!, 12.45 Gazdakör, 13.45 A kis szellem, 14.10 A betűkkel nehéz, 15.00 A nagy mongol birodalom öröksége, 16.05 Katedra nélkül, 17.00 Kismamaclub, 17.30 Mese, 18.20 Régiók, 18.55 Hej, hej, helyesírás!, 19.05 Bűbájások (magyar), 20.25 Vivaldi: g-moll hegedűverseny, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.40 Urhajonk, a Föld, 21.50 Jégbe zárt történelem, 22.40 Új kilátások, 23.10 Stephen Hawking kozmológiája

### Pozsony 1

12.05 Szórakoztató műsor, 13.15 Frndolina, 14.25 Kultura és egyház, 14.50 Sport külföldön, 15.20 Prémium, 16.00 Dokumentumfilm, 16.30 Óvodásoknak, 17.30 Középiszkola, 17.50 A világ zenéje, 18.50 Főzők, főzől, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 A kék óceán, 20.50 Mai Japán, 21.35 Az éneklő hegedű

### Pozsony 2

17.20 Élő panoráma, 17.50 Az emberek és az idő, 18.20 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Sport, 21.00 Az én útjam és visszatéréseim, 21.30 Híradó, 22.00 Időjárás, 22.15 Katonai magazin

### Markíza

9.00 Mária, 10.00 Land vége, 10.55 Gyógyasztár, 11.30 Tivoli, 12.00 Neveléses dolgok, 12.30 Dokumentumok, 14.00 Arabella, 14.30 Barátok, 15.00 London Calling, 15.45 Údvözlőjük, 17.00 A fekete gyöngy, 18.00 Dallas, 19.00 Híradó, 19.30 Lépcsőről lépésre, 20.00 A boldogság ára (amer.), 21.35 Árnycsók, 22.15 A rózsza neve (olasz), 0.20 Fél lábbal a sírban

### Bécs 1

6.00 Gyerekeknek, 8.55 Ismétlések, 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 20.15 A bohóc (német), 21.50 Plato futása (amer.), 23.25 Walker, a taxasi kopó, 0.10 Pepe (amer.), 2.35 Véletlen ismeretség a South Streeten (amer.), 3.50 Megváltó szerelem (amer.)

### Bécs 2

9.05 Ismétlések, 13.15 Sorozatok, 16.00 Tartományi magazin, 17.05 Isten hozta Ausztriából, 19.00 Tartományi hírek, 20.15 Rosamunda Pilcher: A döntés órái (német), 22.30 Keresztül-kasul, 0.30 Ismétlések

### A Szlovák Rádió magyar nyelvű műsora

13.00 Napi krónika, 13.30 Nevelők fóruma, 14.00 Hírek, 14.05 Anyanyelvünk, 14.10 Filmmzene, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

## CSÜTÖRTÖK

### Budapest 1

6.00 Szabadság tér, 9.05 Bor és hatalom, 9.35 Kincsestár, 11.05 Dharma és Greg, 11.30 A szerelem jogán, 12.35 Derrick, 13.40 Tattingers, 15.10 Derült égből egy család, 16.00 Együtt, 17.00 Családorvos, 17.55 Bemutatók, 18.20 Hang-száll, 18.45 Gyerekeknek, 19.00 A bestia, 19.30 Híradó, 20.00 Szomszédok, 20.30 Kincsestár-kabaré, 21.00 A dunai exodus, 22.10 Aktuális, 22.35 VilágKép, 23.15 Az utolsó legjobb év (amer.)

### Tv2

6.00 Jó reggelt, Magyarország, 9.00 Dél előtt a tv2-vel, 12.30 Segíts magadon!, 13.00 Színkép, 13.30 Krokodilfarm (francia), 15.10 Kedves nővérek, 15.35 Az Acapulco-öböl, 16.00 Kakuk!, 16.25 A Szuper csapat, 17.15 Gazdagok és szépek, 17.40 Sunset Beach, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Tények, 19.25 Tények plusz, 19.55 Forró nyomon, 20.45 Légi zsaruk, 21.45 Jó estét, Magyarország, 22.45 Jolly Joker, 23.35 Magyarország holnap, 0.05 Szép új világ, 0.30 Vers éjféli után

### RTL Klub

6.30 Jó reggelt, 9.00-12.57 Ismétlések, 13.00 Hírek, 13.10 Élettér, 13.20 Receptklub, 13.30 Vészhelyzet, 14.20 Klipklub, 14.40 Rajzfilmklub, 16.00 Az első csók, 16.30 Esmeralda, 17.25 100-ból egy, 17.55 Lois és Clark, 18.45 Híradó, 19.05 Fókusz, 20.00 Pensacola-A név kötelez, 20.50 Akcióban a rendőrség, 21.40 Híradó, 21.55 Megdöbbentő világ, 22.55 Jobb szépek és gazdagnak lenni (magyar- lengyel)

### Duna tv

9.00 Reggeli muzsika, 9.05 Kismamaclub, 9.35 Régiók, 10.10 Táncház, 10.40 Indiák, 11.00 Kariye, 11.20 Néptáncok, 11.40 Esti kérdés, 12.20 Anziksz, 12.35 A kis szellem, 13.00 Dollárpapa (magyar), 14.35 Stephen Hawking kozmológiája, 15.30 Az óceán lánya, 15.55 Katedra nélkül, 17.05 Szegetlek, 17.40 Mese, 18.00 Híradó, 19.05 Gregory barátomja (brit), 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.40 Fehér éjszaka, 21.40 Al Manach, 22.25 Rock and Roll Heart, 23.30 Koloriolak

### Pozsony 1

10.40 Szerencsekerék, 11.10 Főzünk, 13.15 Dzsasz, 15.05 Szlovákok a világban, 15.30 DM tekercek, 16.30 Kontaktus stúdió, 17.30 Indaba, 18.00 Szerencsekerék, 18.50 Stoptime, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Scoop, 20.55 Bingó, 21.40 900 másodperc a könyvekről, 21.55 Dokumentumfilm, 22.45 Eper csokoládéban (szlovák)

### Pozsony 2

16.20 Kelet-szlovákiai magazin, 16.50 Jégkorong, 19.30 Híradó, 20.00 Miért?, 21.00 Egyházi műsor, 21.30 Híradó, 22.15 Alice

### Markíza

9.00 Mária, 11.00 A Markíza kulisszatitkaiból, 12.00 Jana Eyre, 13.35 Filmtrükkök, 14.00 Arabella, 14.30 Barátok, 15.00 Fayn, 16.30 Tivoli, 18.00 Dallas, 19.00 Híradó, 19.30 Lépcsőről lépésre, 20.00 A Boyard erőd, 21.05 X-akták (amer.), 21.55 Tűz, 22.20 Hírek, 22.40 Columbo, 0.15 Fél lábbal a sírban

### Bécs 1

6.00 Gyerekeknek, 8.55 Ismétlések, 11.45 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 20.00 Híradó, 20.15 Rex felügyelő, 21.05 Szivilágkupa, 21.50 X-akták, 22.40 One, 23.05 Műtárgyak

### Bécs 2

9.05 Kegyetlen szív (NSZK), 10.40 Ismétlések, 13.15 Sorozatok, 16.00 Tartományi hírek, 19.00 Tartományi hírek, 20.15 Univerzum, 21.05 Ami Ausztriát érdekli, 22.30 Schilling, 23.00 Két férfi, egy eset, 0.30 A házban (amer.), 3.35 Ismétlések

### A Szlovák Rádió magyar nyelvű adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Irodalmi mozaik, 14.05 Helyesen szlovákul, 14.10 Hangszerszólók, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

## PÉNTEK

### Budapest 1

9.05 Bor és hatalom, 9.35 Kincsestár, 11.05 Dharma és Greg, 11.30 A szerelem jogán, 12.40 Szentáció, 13.30 Teljes biztonsággal, 14.15 Terra X, 15.00 Fűben-lában, 15.30 Gyerekeknek, 17.00 Péntek délután, 19.00 Mészáros család, 19.30 Híradó, 20.00 A nyakék románcja (francia), 20.45 Harminc volt, 21.00 Az öt zsarú, 21.45 Extrém koktél, 22.05 Aktuális, 22.35 Mr. és Mrs. Bridge (amer.)

### Tv2

9.00 Dél előtt a tv2-vel, 12.30 Follow me!, 13.30 Míg a halál el nem választ (francia), 15.10 Kedves nővérek, 15.35 Az Acapulco-öböl, 16.00 Kakuk!, 16.25 A Szuper csapat, 17.15 Gazdagok és szépek, 17.40 Sunset Beach, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Tények, 19.25 Tények plusz, 19.55 Dáridó, 21.45 Tények, 22.45 Szeszélyes éjszakák

### RTL Klub

9.00 Ismétlések, 13.10 Élettér, 13.20 Receptklub, 13.30 Vészhelyzet, 14.20 Wow, 14.40 Rajzfilmklub, 16.00 Az első csók, 16.30 Esmeralda, 17.25 100-ból egy, 17.55 Lois és Clark, 18.45 Híradó, 19.05 Fókusz, 19.30 Barátok közt, 20.00 Kvíz-show (amer.), 22.15 Híradó, 22.30 Életveszélyben, 23.30 RTL Night Klub

### Duna tv

9.00 Reggeli muzsika, 9.45 Indiák, 10.05 Bolondos ládafiák, 10.25 Fekete gyémántok (magyar), 14.00 Különböző helyek, 14.40 Duna-kezevel, 15.00 A kis szellem (francia), 15.30 Popsarok, 16.05 Adrian Mole újabb kinszenvedése, 16.30 Miénk a tér, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.55 Hej, hej, helyesírás, 19.00 Összkép, 19.35 Wycliffe (brit), 20.25 Késmárk, 21.00 Híradó, 21.40 Folytassa, Henry! (brit), 23.05 Híradó, 23.25 Fekete lista (francia)

### Pozsony 1

13.15 Amerikai komédiák, 14.10 Egyházi műsor, 14.55 900 másodperc a könyvekről, 15.10 A vad Afrika, 15.40 Homo serialus, 15.55 Az úrbéli nyomkeresők, 16.30 Ötletjár, 17.00 Dokumentumfilm, 18.00 Krokodilfalva, 18.35 Utifilm, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.00 Pop show party, 21.15 Central Park West, 22.05 Bumm parti, 22.35 Férfi gatlások nélkül (német)

### Pozsony 2

17.50 Közép-szlovákiai magazin, 18.20 Esti mese, 18.35 Quinn doktor- nőről, 19.30 Híradó, 20.00 MYS, 20.50 Pokolbéli remény, 21.20 Telegaléria, 21.30 Hírek, 22.00 Időjárás

### Markíza

9.00 Mária, 10.00 Land vége, 11.00 Gyógyasztár, 11.30 Tivoli, 12.00 Tűz, 13.00 Valamit visz a víz (ausztrál), 14.00 Arabella, 14.30 Barátok, 15.00 Fayn, 17.00 A fekete gyöngy, 18.00 Beverly Hills, 90210 (amer.), 19.00 Híradó, 19.30 Lépcsőről lépésre, 20.00 Az utca csalogánya, 20.35 A Saint Tropez-i csendőr (francia), 22.20 Vészhelyzet, 23.25 Veronika (amer.), 23.50 A fekete özvegy (amer.), 1.30 A New York-i zsaruk (amer.)

### Bécs 1

6.05 Gyerekeknek, 8.35 Ismétlések, 10.00 Az időgép (amer.), 11.40 Sivilágkupa, 13.15 Gyerekeknek, 14.50 Sorozatok, 20.15 Klinika a pálmák alatt (osztrák), 21.45 Merénylet (amer.), 23.10 Volt egyszer egy Amerika (amer.)

### Bécs 2

9.05 A fojtogató (NSZK), 10.40 Ismétlések, 13.15 Sorozatok, 16.00 Tartományi élet, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.00 Tartományi hírek, 20.15 Bűnügyi magazin, 21.15 Gyűjtőpont, 22.35 Modern idők, 23.15 Quincy, 0.40 A házban, 1.05 Egy rém rendes család

### A Szlovák Rádió magyar nyelvű adása

13.00 Napi krónika, 13.30 Roma magazin, 14.05 Kulturális magazin, 14.10 Dallamról dallamra, 14.30 Pavilon, 17.30 Napi krónika

# Komárom a sötét elnyomatás éveiben

## A Bach-korszak

(Folytatás az előző számból)

**1852. január 1.** Szép téli nap volt. Templomi ájtatosságomat elvégezvén, sétáltam. Hazajövet folytattam olvasmányaimat, magyarul: Jósikát és Jókait, németül: Cladius munkáit, franciául: Sue, Paul de Kock és Balzac regényeit, angolul: szótár segítségével a Weakfieldi lelkészt; (mindezt ma és az elkövetkező napokon olvastam). Bosszantott tegnapi számadásom, mert könyvvásárlásom többre jött ki, mint reméltem; azért ezen kiadásomat eszentül korlátozni fogom. Ebéden voltak nálunk a kollégiumbeli tanítók és Soós, Nagy Károly; a jó ebéd és finom borok fellelkesítették a fiatalokat, folyt a viccelés és dorgolás, 4 óra után még elmentek a Grobe Michelhez sörözni; nekem rossz kedvem volt, azért nem mentem velük. — A Schmidthauer patikába mentem, ki meghítt hozzájuk házi tácmulatságra. (...) — Ma délben halt meg Amtmann József, ki egykor 40 évig volt a város főbírája. (...)

**Január 4.** Zsigmond sógorom Szathmáry öngységánál van ebéden; este pedig testvéremmel lakodalomba hivatalosak. Én kimaradtam. — Olvasgattam a Magyar Hírlapot és a Hölgyfutárt, de csak böngészgetek bennük; az elsőből levelet olvasok, mert a mai világ politikája engem már éppen nem érdekel, a másikban pedig több a rossz, mint a jó. — Ma tetettük el boldogult Amtmann Józsefet. (...)

**Január 26.** Nagy Elek pesti ügyvéd és író, sógorom barátja (komáromi származású) volt nálunk látogatóban; én is jelen voltam és részt vettem a társalgásban; többek közt kérdezett, hogy

mivel foglalkozom: természetesen a sorsom felőli ezen kérdésen elszomorodtam, azonban kész voltam a felelettel. Kereskedő szándékozom lenni, de időközben megtanultam franciául és angolul — ezt jól tette — mondá. (...)

**Február 5.** Szigler könyvkereskedő 41 forintról számlát küldött (...) — Hogy miben áll a város adóssága az én ügyemhez, a következőkben értesültem. A magyar kormány 1848-ban Komáromnak a nagy kármentesítésére 300 ezer pengőforintot adott tíz évre kamat nélkül. Ezt az összeget a város — egy részét megtartva magának — kiosztotta a lakosoknak magyar bankjegyekben; ezt a német kormány elismerte és törvényes jogot adott

reá, amit rendszeren a feltételek szerint vissza kell fizetni. Klapka pénz dolgában megszorulván, felszólította a várost, hogy tartozása fejében fizessen vissza 200 ezer forintot; ezt egyeseknek önkéntes adományaiból és törvénytelenül az árvapénztárból 60 ezer pfrt-ot felvéve teljesítette a város. Ezen visszafizetést az osztrák kormány sarcnak tekintette s nem akarta elismerni, hanem a 300 ezer pfrt-ot követelte, míg a város tartozott volna magának 200 ezer pfrt-tal. Most végre Nagy József, ki Bach mellett fogalmazó, írja, hogy a kormány a 200 ezer pfrt. visszafizetését elismeri, és neki csak 100 ezer pfrt-tal tartozik a város; azonban egyeseknek még 200 ezer pfrt-tal adós, és így az árvák pénztárába is visszafizeti a 60 ezer pfrt-ot kamatostul. (...)

**Február 11.** Délben nagy örömmel jött haza Beöthy Zsig-

mond sógorom, miután újra megválasztották ref. főkurátornak. 300 torok erőltette, úgymond, hogy foglalja el hivatalát! Délután halottam a kollégiumban, hogy mily nagy hatása volt sógorom beszédének, midőn előadta a múlt évben történeteket, az eklézsia állapotát, lemondását. Oly szívrázóan beszélt, hogy mindenki könnyezett és ekkor ki még ellensége volt is, kibékült vele, s így egyhangúlag kértett fel kurátornak. Tehát nem hiába dolgozott a napokban éjfélig: beszédje hat ívre terjedt, mely jegyzőkönyvileg a levéltárba tételre rendeltetett. Mike Károly lett a pénztárnok, Vörös Benő jegyző, Kiss Zsiga belső presbiter, Soósnak pedig két évi fáradságáért 40 pfrt-ot szavaztak meg.

(Folytatása következik)

Szinnyei József

## Olvastamár?

Világzerte, s így a magyar olvasónemzedékek körében is változatlan népszerűségnek örvend **A. A. Milne** Micimackóról és társairól szóló remek könyve, amely alapján Disney megrajzolta nem kevésbé kedvelt mesefilm-sorozatát. Milne könyveit már hét évtizede rajong a világ, s ebben a magyar olvasók mondhatni az élen járnak. De vajon ki ismeri a szerzőt, mit tudunk Milnéről? Valljuk be „jérfiasan”, úgyszólván semmit sem tudunk gyermek- és felnőttkorunk e népszerű mesefigurája megálmódójának a kitérő. Valóban képzett taoista filozófus volt? Vagy matematikus? Netalán huszadrangú matematikus, akinek a tollából véletlenül csúszott ki a Micimackó és egy-két jó vers? Esetleg újságíró, aki politikai parabolát írt regényekben? Annyi mindent mondtak már róla... Legfőbb ideje, hogy választ kapjunk ezekre a kérdésekre. Ebben van az olvasók segítségére **A. A. Milne Már túl késő... Egy író önéletrajza** című könyve, amelyet magyar fordításban a közelmúltban jelentetett meg a budapesti Irás Kiadó. Meghökkenítő önéletrajzi vallomásában írja magáról többek között az akkor már világzserte ünnepelt szerző: „Boldogtalan, öregező férfi vagyok”.

A boldogtalan ünnepelt, Alan Alexander Milne (London, 1882. jan. 18. — Hartfield, 1956. jan. 31.) angol költő, író és drámaíró az iskoláit Westminsterben és Cambridgeben végezte, majd a Punch

helyettes szerkesztőjeként működött Londonban. Élete utolsó évtizedeiben sussexi birtokán élt.

Írói pályája a Punchnak írt humoros esszéivel indult, amelyek később önálló kötetekben is megjelentek. Ropant népszerűségét a minden korosztály számára üdítő olvasmányt jelentő gyermekverseinek és -könyveinek köszönhette. Felejthetetlen figuráját, a Micimackót, az 1926-ban kiadott Winnie the Pooh című örökbecsű művében alkotta meg. A Micimackó Karinyth Frigyes remek fordításában 1935-ben jelent meg magyarul, amelyből később, a hetvenes években mesejáték is készült. Ma már a gyermekirodalom klasszikusai között a helye a sete-suta medvebocsnak és társainak, a nyúlaknak, a tigrisnek, a csacsinak, bagolyaknak, Kanganának és Zsebibaának a kisfiúval, Róbert Gidával egyetemben, aki köztudottan nem más, mint az író fia. A könyvet húsz nyelvre lefordították. A Karinyth-féle magyar fordítás a műfordítás-irodalom remekei közé tartozik. Milne a Micimackó sikerén felbuzdulva később megírta annak folytatását is, amely 1936-ban jelent meg szintén Karinyth Frigyes fordításában Micimackó kuckója címmel. Bár Milne elsősorban ezekkel a műveivel hódította meg az olvasóközönséget, korának egyik ismert és népszerű színpadi szerzője is volt.

(th)

## A király asztalára is jutott az ingyenceknek való csemegéből

# Komáromi vizahalászat a XVI. században

(Folytatás az előző számból)

Ez adatok szerint a tavaszi halászat, mely március 16-ától május 24-ig tartott, igen csekély haszonnal és eredménnyel végződött. Egyetlen nagyobb viza sem került hálóra s egyik halászmester kiadása sem térült meg.

Nem sokkal nagyobb eredménnyel járt az őszi halászat. A komáromi vizafogóban augusztus 26-ától szeptember 27-éig az összes mesterek csak 18 vizát és 3 tokot fogtak; ezek súlya együtt 2985 fontra rúgott. A legszerencsésebb mester Csehy Pál volt. Az ő társulata egy 440, egy 268, egy 285, egy 138, egy 155, egy 185 és egy 180 fontos vizát fogott. A viza ára tavaszkor fontonként 5 fillér, őszkor 4 fillér volt.

Az aszódí császári vizafogóban az őszi (novemberi és decemberi) halászatkor a vásárti halászosok 12 vizát, a nyársadiak 29 vizát és három tokot, az ekecsiek 8 vizát és 105 kecséget, a gútaiak 16 vizát és egy vágótokot, a komáromiak 4 vizát és egy tokot fogtak. A zsákmány 1/7 része a halászosoké volt, az ekecsiek kivételével, mert ezek a vizafogó verése fejében a maguk fogta hal egyharmadát kapták.

Az őszi fogásból az udvar számára aug. 8-án egy 445 fontos vizát küldtek Csehországba. November 17-én négy kocsin 17 beszózott vizát

indítottak Bécsnek, nov. 26-án ismét 4-et, 1 tokot és 15 kecséget. December 9-én a király harminc mázsa vizát rendelt. A vágróf azonban csak tíz vizát küldhetett két kocsin.

A számadások végén a vágróf azt is felemlíti, hogy az aszódí vizafogó verése 119 frt-ba, egy haltartó készítése pedig 1 frt-ba került. A várbirtok összes bevétele halakban 61 viza, 5 tok és 105 kecsége volt. A várbirtok egész évi kiadása 1017 frt 31 fillérre rúgott. Mivel az árvíz és a török pusztítása roppant károkat okozott, a király az úrbírói jövedelmek beszolgáltatása alól számos községet fölmentett. Ez a fölmentés az 1554. évtől kezdve egész 1558-ig szólt. (...)

A vágrótok számadása ezzel egy időre megszűnik. A király ugyanis Ujlaky Sebastyén kapitánynak, majd pedig Majthényi Lászlónak adta át a komáromi várbirtokot oly feltétel alatt, hogy a várbirtok jövedelméből kötelesek eltartani a várbirtokot. Azonban 1566-ban a török annyira elpusztította a várbirtokot, hogy alig volt belőle jövedelem s a király kénytelen volt Majthényinek 50 lovas és 50 gyalogos tartására a zsoldot és élelmezést megfizetni. De mire a török pusztítás idejében elszéledt lakosság újra visszatért, a várbirtok ismét kincstári kezelés alá került. Erdekes, hogy ez időben egyszerre két vágróf is van, egy német (Tatzger János) és egy Németh

János nevű magyar, aki mint vágróf 1564-ben említetik először és 1568-ban utoljára. Valószínű, hogy őt az új magyar várúr hozta Komáromba.

A várbirtok számadásainak vezetését 1566-ban kezdték meg újra. A halászatról szóló jelentés ez évben a Szegér, Szegfő és Sidvág vizeket is felemlíti, ezekből és a többi halastavakból 166 frt 20 fillér volt a bevétel. A vizahalászat ez idén közepes volt. Erdemes felemlítenünk, hogy a komáromi régi halásztársulatok közül csak Csete Ferenc, Nagy András és Ács Tamás társulata szerepel már, a többiek mind újak. Ez évben jelennek meg először a Dunán a neszemlyi halászosok is, akiket a vágróf látott el halászati eszközökkel. A legszerencsésebb társulat Csete Ferencé és Ács Tamásé volt. Ez tavasszal Komárom alatt 11 vizát és 26 tokot fogott. Ezek együttes ára (fontja 5 fillér) 131 frt 59 fillért tett ki. Bakács Gáspár 1 vizát és 3 tokot, Józsa László és Berty Péter 7 vizát, Csapó Pál 2 vizát és 2 tokot, Nagy András 1 vizát, 9 tokot, Berty Péter és Szalay Mihály 8 vizát és 3 tokot, Prágay István 3 vizát, 5 tokot, Halasy Pál 3 tokot, Seres György 2 tokot fogott.

(Folytatása következik)

Takáts Sándor

*Tisztelettel értesítjük,  
hogy megnyitottuk Gútán,  
a Piac tér 8. szám alatt  
(az új hentesüzlet mellett)*

*diszkont déligyümölcs-  
és zöldségüzletünket.  
Továbbá árusítunk élő  
és száraz virágokat,  
csokrokat,  
cserepes  
virágokat  
és ajándéktárgyakat.*



**Látogasson  
meg bennünket!**  
**MEGÉRI**

*Mindenkit sok szeretettel várunk!*

Nyitvatartás:

hétfőtől – péntekig 8.00 – 11.00 13.00 – 18.00  
szombaton: 7.00 – 12.00 óráig.

## APRÓHIRDETÉSEK

• **Redőnyök most megrendelhetők kedvezményes áron.**  
Cím: ERGOLEX, Nemesócsa,  
telefonszám: 0819/796 425.

• **Eladó** 2,5 ha szántóföld Marcelházán. Érdeklődni lehet naponta 18 óra után a 0819/741 114-es telefonszámon.

• **Eladó** 110–130 kg-os hízósértés. Telefonszám: 0819/741 342.

• **Predám** ošipané 110–130 kg. Telefon: 0819/741 342.

• **Eladók** pulykák. Telefonszám: 0819/703 401.

• **Eladó** 160 kg-os hízósértés. Telefonszám: 0819/941 094 (este).

• **Eladó** új női irhabunda többféle méretben és színben. Telefonszám: 0819/942 678.

• **Eladó** háromszobás szövetkezeti lakás Gútán. Telefonszám: 0905 380 498, 0819/942 475.

• **Predám** rodinný dom v lži s pozemkom. Cena 650 000 Sk. Telefon: 0901 711 713.

• **Eladó** családi ház telekkel Izsán. Ár 650 000 Sk. Telefonszám: 0901 711 713.

• **Vennék** téli gumikat (Barum OR 24–32–165(175)–R13, 14. Telefonszám: 0819/703 096, 0905 266 674.

• **Kiadó** üres garzonlakás Komáromban. Telefonszám: 0905 349 133.

• **Szoba-konyhás lakás kiadó** Komáromban, a város központjában. Telefonszám: 0819/711 204.

• **Eladók** hosszúszerű tascóköltyök. Telefonszám: 0819/732 176.

• **Eladók** IFA 50-es tehergépkocsihoz alkatrészek (naftapumpa, önindító, szélvédők, stb.). Érdeklődni lehet a 0905 478 273-mas telefonszámon.

• **Eladó** Lancia TD Prisma, vagy elcserélem 105-ös, ill. 120-as Skodára, megegyezés alapján. Telefonszám: 0819/783 373.

• **Eladó** szénkazan H418, 150 l-es Darling vízpumpával, állványos konzerválógéppel. Cím: Martos 351.

• **Eladó** cseréptető UNION bódéüzlet teljes felszereléssel. Ar megegyezés szerint. Telefonszám: 0818/760 3758, 0818/760 26 78.

• **December 18-án elveszett Komáromban, az uszoda környékén egy magyarországi dokumentumokat tartalmazó irattartó.** Jutalom ellenében a megtaláló jelentkezzen a 0819/793 252-es telefonszámon.

• **Eladó** családi ház Keszegfalván a Fő utcán 13 áras telekkel. Telefonszám: 0819/92 356.

• **Zasklievanie loggie.** Telefon: 0819/941 465.

• **Eladó** Škoda 105, gy. év 1986, jó állapotban. Ara 43 000 Sk. Eladó továbbá Renault pick-up 1,6 diesel, gy. év 1991. Ara 69 000 Sk. Telefonszám: 0905 607 063.

• **Eladó** 160 kg-os hízósértés (43 Sk/kg). Cím: Molnár István, Pražské nám. 30, Kolárovo.

• **Eladó** 3-szobás ház Gútán 12,5 áras telken az Alsó utca 95. szám alatt. Érdeklődni lehet a 0905 257 344-es telefonszámon, vagy a Kertész u. 5. szám alatt.

• **Eladók** 30 kilogrammos malacok. Cím: Gúta, Jánošíkova 23. Telefonszám: 0819/941 054.

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ézúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik 1998. december 28-án elkísérték utolsó útjára, az ifjúságfalvai temetőbe

Angyal Gábort,

aki 29. évében távozott szeretett köréből.

Köszönjük a virágadományokat és részvétnyilvánításokat, melyekkel igyekeztek enyhíteni mély fájdalmunkat.



## MEGEMLEKEZÉSEK

Vigh Miklós  
(Guta)

1992. január 7-én távozott szeretett köréből.

Akik ismertek és szerettek, szenteljenek emlékenek egy néma pillanatot ezen a szomorú hetedik évfordulón.

Emlékét örökké őrző felesége, családja, unokái és dedunokái



Fájó szívvel emlékezünk a szeretett férjre, édesapára, apósra és nagyapára

Pípper Pálra  
(Komárom),

aki 1998. január 5-én távozott szeretett köréből. Akik ismerték és szerették, emlékezzenek rá ezen a szomorú első évfordulón. Emlékét őrző családja



Fájó szívvel emlékezünk a szeretett édesanyára, anyósra, nagymamára és dédmamára,

özv. Gyarmati Sándornéra,  
(Szentpéter),

aki 1998. január 3-án távozott szeretett köréből.

Akik ismerték és szerették, szenteljenek emlékenek egy néma pillanatot ezen a szomorú első évfordulón. Emlékét örökké őrző családja

## OZNÁMENIE

Slovenské telekomunikácie Vám oznamujú, že uzávierka nového vydania telefónneho zoznamu je február 1999. Žiadame účastníkov hlavných telefónnych stanic, aby prehodnotili správnosť uverejnenia stanice v telefónnom zozname. Chyby, nedostatkly, zmeny v názve ulíc nám oznámte do 15. februára 1999 telefonicky na naše Zelené číslo 0820 55 55 55 alebo osobne v zákazníckom mieste INFOTEL na Damjanichovej ulici v Komárne.

**JIM SANDERS**  
gyógyító  
alkalma  
1999. január 8-án  
Komáromban,  
a Zdravcentrum  
épületében.

**A szentpéteri  
művelődési  
központ**  
1999. január 9-én  
19.00 órától  
magányosok,  
társkeresők  
találkozóját  
szervezi.

## Tanuljunk olaszul!

Telefonos magyar-olasz nyelvtanfolyam

0975 621 001 – A legfontosabb mondatok  
0975 621 002 – Hogyan kérdezzünk  
0975 621 003 – A nyelvtudásról  
0975 621 004 – Hogyan kérünk valamit  
0975 621 005 – A számnevek

**Hívható 24 órán keresztül!**

**HALOTEL COMMUNICATIONS**  
P. O. Box 19, 814 99 Bratislava I.,  
42 Sk/min s DPH z celej SR,  
max. cena 252 Sk vrátane DPH.

## GRATULÁLUNK

### Névnapjukon szeretettel köszöntjük

január 8-án Gyöngyvér  
január 9-én Marcell  
január 10-én Melánia  
január 11-én Ágota  
január 12-én Ernő  
január 13-án Veronika  
január 14-én Bódog  
**nevű kedves olvasóinkat és mindazokat, akik ezen a héten ünneplik születésnapjukat.**

## HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

**Gútán:** Koczás Beáta és Kantár Szilárd.

## ÚJSZÜLÖTTEK

**A komáromi kórházban születtek:** az ógyallai Lakatos Krisztián, Sztójka István és Sztójka Róbert, a perbetői Hodál Tamás, a komáromi Kliment Ferenc, Ivaniš Paulína, Fehér Erik, Feszty Orsolya, Kmető Cyntia Erika, Kosík Roman és Kolozsi Gergő, az úgyallai Vida Fülöp, a verebélyi Hurková Karolina, a keszegfalvai Csontos Mária, a bátorkeszi Gažó Róbert és Péli Patrik, a csallóközarányosi Lőrincz Szilárd, Szalai Viktória és Rigó Gábor, az ímelyi Sima Ádám és Fekete Nikolas, a tanyi Cucor Enikő, a Veľké Trakany-i Bálint Samuel, a marcelházi Czibor Eszter, a hetényi Csollár Ádám, a lakszakállasi Bartalos Rebeka, a madari Csicsó Tünde, a naszvadi Lakatos Mária, a csicsói Mécsáros Frederik és a gútai Morvai Tibor.

## HALÁLOZÁS

**Az elmúlt napokban örökre távoztak sorainkból:** a csicsói Csicsó István (62 éves), a perbetői Varga Magdolna (79 éves) és Pilinszki János (79 éves), a zselízi Káchová Marta (70-éves), a komáromi Horváth Zsolt (14 éves), Bachorec Martin (68 éves), Angyal Erzsébet (66 éves), Lukáš Zsuzsanna (81 éves), Petrčcs Margit (82 éves), Polacsek József (81 éves), Ószi Margit (73 éves), Székely Anna (26 éves), Maczko Julianna (81 éves), Takács Gyula (71 éves), Skultéti János (83 éves), Flajžík Vladimír (68 éves), Nagy Lajos (78 éves), Tuchyňa Emília (76 éves), Stéggmann Ilona (86 éves), Hegyi Julianna (92 éves), Peter József (40-éves), a nemesócsai Földes Zsigmond (57 éves), a bátorkeszi Szabadka József (55 éves), Farkas Erzsébet (53 éves), a dunamocsi Kuczman Imre (59 éves), a marcelházi Opálka János (64 éves), a csallóközarányosi Szabados Péter (81 éves), a gútai Veszélka Katalin (82 éves), Bagita Géza (73 éves), Karika Dezső (75 éves), Szabó Julianna (76 éves) és Tóth Mária (48 éves), a hetényi Szabó Jusztlina (77 éves), a martosi Kovács András (54 éves), a szilasi Rafai József (85 éves), a karvai Hajdú Gyula (70-éves) és Hegedűs Benedek (50-éves).

## VÍZILABDA

Komárom – Nováky 3:23, Komárom – Vrútky 17:0

### A vízilabda I. liga 6-7. fordulójában

#### A bajnokság állása:

Nováky	7	7	0	0	141:	31	14
Kassai Rendőr	7	5	0	2	90:	33	10
Pozsony	7	5	0	2	78:	44	10
Tapolcsány	7	5	0	2	61:	59	10
Komárom	7	3	0	4	62:	70	6
Kassai UVL	7	2	0	5	46:	78	4
Pöstyén	7	1	0	6	34:	94	2
Vrútky	7	0	0	7	29:	132	0

## KÉZILABDA

Csallóközarányos – Nyitra 21:24 (11:9) a női extraliga 14. fordulójában:

#### A bajnokság állása:

Vágselye	14	100	4	398:	301	20
B. Bánya	14	100	4	354:	297	20
Nyitra	14	81	5	343:	336	17
Pozsonyi Inter	14	81	5	320:	317	17
Partizánske	14	80	6	323:	295	16
Pozsonyi Chir.	14	52	7	309:	323	12
Aranyos	14	30	11	282:	365	6
Michalovce	14	12	11	304:	399	4

## A STAV-MONT ÉPÍTŐVÁLLALAT

945 01 Komárom, Meštianska 30/19  
Telefonszám: 731 419, 782 157, - 941-816  
a következő szolgáltatásokat kínálja:

- külső falak hőszigetelése
- öreg épületek felújítása
- tetőtér beépítése
- csempezés, talajburkolás
- tereprendezés, utak, járdák kivitelezése

- villany-, víz-, központi fűtés és gázvezeték szerelése
- bádógosmunkák, lakatosmunkák
- épületek kulcsrakész kivitelezése
- tervrajzok bebiztosítása a felsorolt munkálatokhoz.

## STAVEBNÁ FIRMA STAV-MONT

Komárom, Meštianska 30/19,  
telefon: 731 419, 782 157, 941 816  
PONÚKA NASLEDOVNÉ SLUŽBY

- zateplenie obvodových plášťov
- obnova a rekonštrukcia starých budov
- zbudovanie strešných priestorov
- terénne úpravy, výstavba ciest a chodníkov
- obkladanie, dlaždenie
- vodovodná inštalácia + ústredné kúrenie + plynová inšt.
- elektroinštalácie
- klampiarske práce
- stavby na kľúč
- zabezpečenie projektovej dokumentácie na vykonané práce

## KÖSZÖNTŐK

Január 9-én ünneplik házasságkötésük 50. évfordulóját



### Nagy Ferenc és Erzsébet (szül. Kovács)

Gútán.

*E szép ünnep alkalmából még nagyon sok boldogságot, örömet, egészséget kívánnak fiaik Imre és Zoli családjukkal.*

Január 7-én ünnepelte 60. születésnapját

### Kertész Lajos

Komáromban.

*E szép ünnep alkalmából szívből gratulálnak, sok erőt, egészséget és további hosszú, boldog életet kívánnak szerető felesége, lányai Katalin és Ildikó, vejei és drága unokája Edina, aki sokszor puszilja a nagypapát.*



## KAJAK-KENU

Újságírók szövazatai alapján Pozsonyban kihirdették Szlovákia 1998. évi legeredményesebb sportolóit. A szegedi kajak-kenu világbajnokságon két komáromi sportoló, Riszdorfer Mihály és Juraj Bača kajak kettesben 500 méteren aranyérmert nyert.

A két világbajnok a Pozsonyi Rendőr Sport Klub igazolt versenyzője, akik Martina Moravcová úszó, Jozef Gönczi sportolóvő és Karol Kučera teniszező mögött 101 szavazati ponttal negyedik lettek a tízfős mezőnyben.

## KOSÁRLABDA

A Komáromi Szlovák Gázipar férfi felnőtt csapata a II. liga 12. és 13. fordulójában a listavezető és a negyedik helyezett otthonában kapott ki.

Garamszentkereszt – Komárom 68:62, Losonc – Komárom 71:64

#### A bajnokság állása:

Žiar n/H	13	11	2	1001:	899	24
Pezinok B	13	10	3	1079:	884	23
Komárom	13	9	4	1043:	883	22
Losonc	13	9	4	1022:	909	22
Svit	13	9	4	969:	895	22
Zsolna B	13	7	6	964:	971	20
Pozs. Inter B	13	7	6	858:	882	20
Nyitra	13	6	7	900:	917	19
Pozs. Rendőr	13	6	7	865:	897	19
Késmárk	13	5	8	963:	991	18
Igló	13	5	8	1034:	1081	18
Prešov	13	4	9	972:	1025	17
Kassai DBC	13	4	9	917:	985	17
Kassa B	13	5	7	953:	1025	17
Malacky	13	4	8	776:	856	16
Tapolcsány	13	2	11	924:	1140	15

-bd-

## FUTÁS

Karácsonyi rohanás név alatt rendeztek utcai futóversenyt 1998. december 20-án Győrben. A 10-15 évesek kategóriájában 5-kilométeres távon Čaňo Vladimír a 4. helyen végzett. A 20-25 évesek kategóriájában 5 kilométeren Sztjehlik Krisztián végzett a 3. helyen. Az 50 év feletti kategóriájában 10 kilométeren Hilbert József végzett a 6. helyen.

**Köszönjük, hogy 1999-ben is megvásárolja lapunkat és gyarapítja a Dunatáj olvasóinak sorait!**

# Dunatáj

— magyar nyelvű regionális hetilap. Kiadja a DANUBIUS—press kiadóvállalat. Főszerkesztő Morovics Lajos. Főszerkesztő—helyettes Németh István. Rovatvezető: N. Kulacs Zsuzsa. Gazdasági ügyintéző: Csernava Mária. Szerkesztőségünk és hirdetésfelvételünk címe: Dunatáj szerkesztősége, Széna tér 3., Postafiók 38, 945 01 Komárom (tel.: 0819/731 267). Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 946 03 Kolárovo. Telefon és üzenetrögzítő 0819/731267. Előfizetési díj egész évre 260 korona, félévre 130 korona. Előfizetéseket elfogad minden lapkézbesítő és postahivatal. Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldünk vissza. Szedés és tördelés DANUBIUS—press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdaüzem. Terjesztés: Regisztrációs szám: MK 190/90. Nemzetközi indexszám: 492 11.